

For information on other courses offered
by Native Concepts Enterprises, call
contact number listed below.

**N a t i v e
C o n c e p t s
E n t e r p r i s e s**

Ida C. Bradley, RN, BSN
Native Concepts Enterprises
P.O. Box 262
Fruitland, New Mexico 87416

Phone: 505-801-2356
Fax: 505-960-5330
E-mail: yinbah@netzero.net



NAVAJO INTERPRETERS ASSOCIATION members
will be awarded 24 CE Hours for re-certification require-
ments. NO CEs for nurses.

SUSAN TIPTON, RN
MERCY REG MED CTR
1010 THREE SPRINGS, BLVD
DURANGO, CO 81301

**Mercy Regional
Medical Center
Presents:**

Navajo Medical Terminology and Interpreter Course

24-hr Training on:
March 12, 13, 14, 2013

Training Site:
Mercy Regional Medical Center
1010 Three Springs Blvd
Durango, CO 81301
970-247-4311



Contact Person:
Susan Tipton, RN, BSN
Department of Nursing Education
Mercy Regional Medical Center
Durango, CO 81301
Telephone: 970-764-1250
970-764-1260
Fax: 970-764-1259



Navajo Medical Terminology & Interpreter Course

If you are a bilingual (English/Navajo) speaking person who is utilized as an interpreter/translator, you've probably found yourself interpreting in a difficult life or death situation or in a culturally sensitive or embarrassing session. How confident were you naming body parts in Navajo or dealing with those difficult or embarrassing situations? This 24-hour course will improve your interpreting knowledge and skills in:

- Knowing your role as an interpreter
- Naming body parts (anatomy) in Navajo
- Learning to establish pre-interpreting rapport
- Knowing your rights as an interpreter/translator
- Become familiar with CLAS Standards, and Patient Bill of Rights
- Learn what relationship the Civil Rights Act of 1964 has regarding the use of untrained medical interpreters?

Who should attend?

If you are a health educator, nurse, nursing assistant, community health representative, or any health care worker whose task is to interpret/translate for non-Navajo speaking healthcare providers or others, this course is for you!

Space is limited — send in your registration and fee as soon as possible!



Course Criteria:

- Speak the Navajo language fluently
- Utilized as an interpreter/translator in a clinical setting
- Attend all three days of instruction
- Pass the post-test with a 70% or better

COURSE TOPICS:

- Role of the interpreter
- Anatomy—body parts
- Common illnesses & procedures
- Days of the week, months, money, colors
- Difficult situations, dying/death, Advance Directives and others

Class Schedule:

March 12 (Tues)—March 14 (Thurs), 2013

8:00am to 5:00pm (Please do not be late! Class will start right at 8:00am sharp.)

Lunch (on your own) 12:00pm—1:00pm

ABOUT THE INSTRUCTOR:

Ida C. Bradley, RN, BSN, has been a nurse over 39 years. Having worked in various nursing areas and medical facilities, she brings her work experience to teach and to share her knowledge with others. Ida received her degrees from New Mexico States University and University of New Mexico respectively. Ida speaks the Navajo language fluently and has been interpreting and teaching for over 15+ years.



REGISTRATION FORM—Mar 12, 13, 14, 2013

Name

Job title

Organization

Address

City

State

Zip

Phone/E-mail

Cost: \$400.00 per person

Method of Payment (circle)

- Company check
- Money Order
- Cash (on-site)

Supervisor Signature

Date

(for confirmation of attendance)

Send registration form to:

Susan Tipton, RN, BSN
1010 Three Spring Blvd
Durango, CO 81301
E-mail: susantipton@centura.org

Cancellation Policy: Cancellation made 5 days prior to class will have a full refund, less a \$50.00 administrative fee. No refunds will be made on the day of course or thereafter. Course is not broken into days 1, 2, or 3, this is a three day course and fee applies as such.